



# CASCINA I PEP LUNG

Società agricola Garall, Robecco sul Naviglio



## BIODISTRETTO DEI NAVIGLI

Progetto Piano Integrato d'Area Operazione 16.10.02

Azienda agricola zootecnica biologica con allevamento da carne di suini e bovini di razze antiche quali Varzese, Bianca Padana e Cabannina. Reimpiego di foraggi aziendali principalmente prativi. Vendita diretta e servizi di ristoro. La famiglia Garavaglia è una famiglia di agricoltori a Robecco da tre generazioni.

Organic livestock farm focusing on the breeding for meat of pigs and cattle of ancient breeds like the Varzese. Reuse of farm fodder, mainly grassland. Direct sales and restaurant services. The Garavaglia family has been a farming family in Robecco for three generations.

### TRASFORMAZIONI

La carne bovina e suina è trasformata in insaccati (salami, prosciutti, pancetta, lardo, bresaola) nel laboratorio aziendale.

### TRANSFORMATIONS

The beef and pork are transformed into sausages (salami, hams, bacon, lard, bresaola) in the farm laboratory.

### ALTRE ATTIVITA'

#### Vendita diretta

In azienda e nei mercati si vendono carne bovina e suina e loro trasformati, oltre a uova e miele. La vendita viene effettuata anche online.

#### Servizi di ristorazione

Vengono proposti aperitivi e degustazioni con i propri prodotti.

### OTHER ACTIVITIES

Beef and pork product, eggs and honey are sold in the farm and in the markets and also online. Appetizers and tastings with own products are offered.

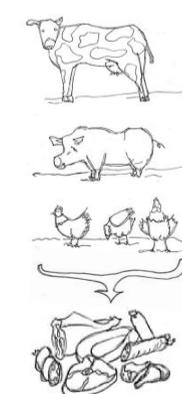


Il progetto Bionav ha utilizzato il software OASIS per identificare il livello di transizione agroecologica attraverso cinque macrotemi. La valutazione si basa su una scala di qualità da 1 (basso) a 5 (alto).

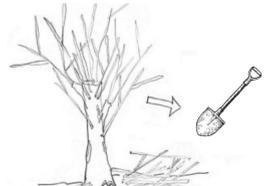
Questa azienda emerge per la resilienza economica (diversificazione, filiera corta, trasformazione) e un ottimo livello di gestione della fertilità del suolo e del benessere degli animali.

The Bionav project used OASIS software to identify the level of agroecological transition across five macro-themes.

This farm has a very good economic resilience and well manages soil fertility and animal wellbeing.



Produzione di carne e trasformazione in insaccati.  
Production of meat and processing of sausages.



Sono presenti salici lungo le ripe, utilizzati per realizzare i manici dei badili, segnare i confini dei campi, ombreggiare i fossi e consolidare le sponde.

There are willows along the banks used to make the handles of the shovels, to mark the boundaries of the fields, to shade the ditches and to consolidate the banks.




Permanenza degli aratori e alberate lungo i bordi dei campi dal catasto teresiano 1722.  
Permanence of cultivated lands and meadows attested from the 1722 Theresian cadastre.

Prati avvicendati  
Alternated meadows

Cereali  
Cereals

Prato stabile  
Permanent meadow

Cereali e leguminose in rotazione  
Rotation of cereals / Legumes

Permanenza della strada da Robecco a Casterno dal catasto teresiano 1722.  
The Robecco-Casterno road is attested from the 1722 Theresian cadastre.



I Pep Lung\_Instagram



I Pep Lung\_FaceBook



Pisello proteico  
Protein pea

Farro  
Spelt

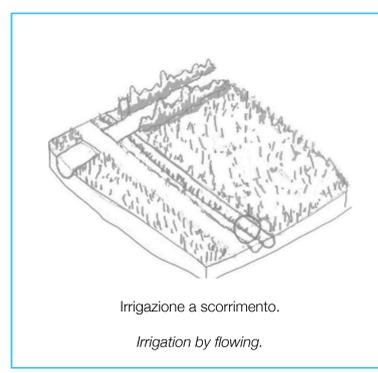
Orzo  
Barley

Favino  
Field bean

Rotazioni delle colture.  
Crop rotation.

Bulatura di trifoglio su orzo.  
Interseeding of clover on barley.

Consociazione di orzo con pisello.  
Consociation of barley with pea.



Irrigazione a scorrimento.  
Irrigation by flowing.

### BIODIVERSITÀ

#### Rotazioni

La rotazione delle colture (orzo, pisello proteico, farro, favino) permette una buona copertura del suolo e quindi è molto utile per ridurre le emissioni di CO2 e l'effetto serra. Si pratica la bulatura, traseminando una leguminosa su un cereale, ad esempio trifoglio su orzo. Vengono lasciate strisce non coltivate inerbita e fiorite, ricche di specie floristiche e insetti utili alle colture agrarie e agli uccelli.

#### Varietà

Vengono allevate razze bovine autoctone, di cui tre in via di estinzione (varzese, bianca padana, cabannina). La razza varzese è Presidio Slow Food. Si allevano suini dell'antica razza Nero di Parma con allevamento brado a ciclo chiuso (con riproduzione dei maiali e senza acquisti esterni ad esclusione delle sementi). Si alleva pollame, tra cui l'antica razza locale del pollo milanino.

### BIODIVERSITY

#### Rotations

Crop rotation (barley, protein pea, spelt, field bean) allows good soil coverage and is therefore very useful for reducing CO2 emissions and the greenhouse effect. Interseeding is practiced by overseeding a legume on a cereal, such as clover on barley. Grassed or flowered uncultivated strips are left, rich in floristic species and insects useful for agricultural crops and birds. Bulatura is practiced by overseeding a legume on a cereal, such as clover on barley.

#### Variety

Local cattle are bred, three of which are in danger of extinction (Varzese, Bianca Padana, Cabannina). The Varzese breed is a Presidio Slow Food. Pigs of the ancient Nero di Parma breed are bred according to the closed-cycle wild breeding (with pig reproduction and without external purchases, except for seeds). Poultry are raised, including the ancient local Milanese chicken breed.

### IRRIGAZIONE

I prati vengono irrigati a scorrimento con l'acqua del canale Villoresi, mentre i cereali non sono irrigati. La pratica dell'irrigazione a scorrimento è molto utile per la ricarica delle falde e dei fontanili con benefici per l'intero agroecosistema, per il clima che cambia e per il paesaggio rurale.

### IRRIGATION

The meadows are irrigated by flowing with the Villoresi water channel, while the cereals are not irrigated. Flowing practise is very useful for recharging the aquifers and fontanili with benefits for the agroecosystem, climate and landscape.